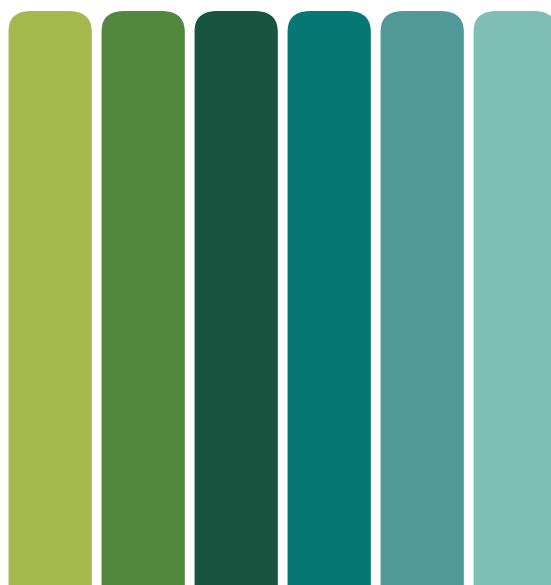




**HANDLEIDING / MANUAL /  
MODE D'EMPLOI / ANLEITUNG**

**9122K**



MODELLEN / MODELS / MODÈLES / MODELLE

9122K

1. INHOUDSOPGAVE

1. Inhoudsopgave / table of contents / table des matières / Inhaltsverzeichnis.....2  
 2. Voorbereiding / preparation / préparation / Vorbereitung.....2  
 3. Montage en maatvoering / Assembly and dimensions / montage et dimensions / Montage und Abmessungen.....3

2. VOORBEREIDING / PREPARATION / PRÉPARATION / VORBEREITUNG

Er mogen alleen originele onderdelen worden gebruikt. De montage moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon volgens de montagehandleiding. Bij niet-naleving vervalt de garantie. Deze instructie moet na de montage door de monteur aan de gebruiker worden overhandigd!

Only original parts have to be used. The assembly has to be made by a qualified person according to the mounting instruction. In case of non-respect the guarantee is invalid. This instruction is to be handed over to the operator by the fitter after assembly!

Für die Montage dürfen ausschließlich Originalteile des Herstellers verwendet werden. Die Montagearbeiten müssen gemäß Anleitung von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung entfällt jeglicher Garantiesanspruch. Diese Anleitung ist vom Monteur nach der Montage an den Betreiber weiterzugeben!

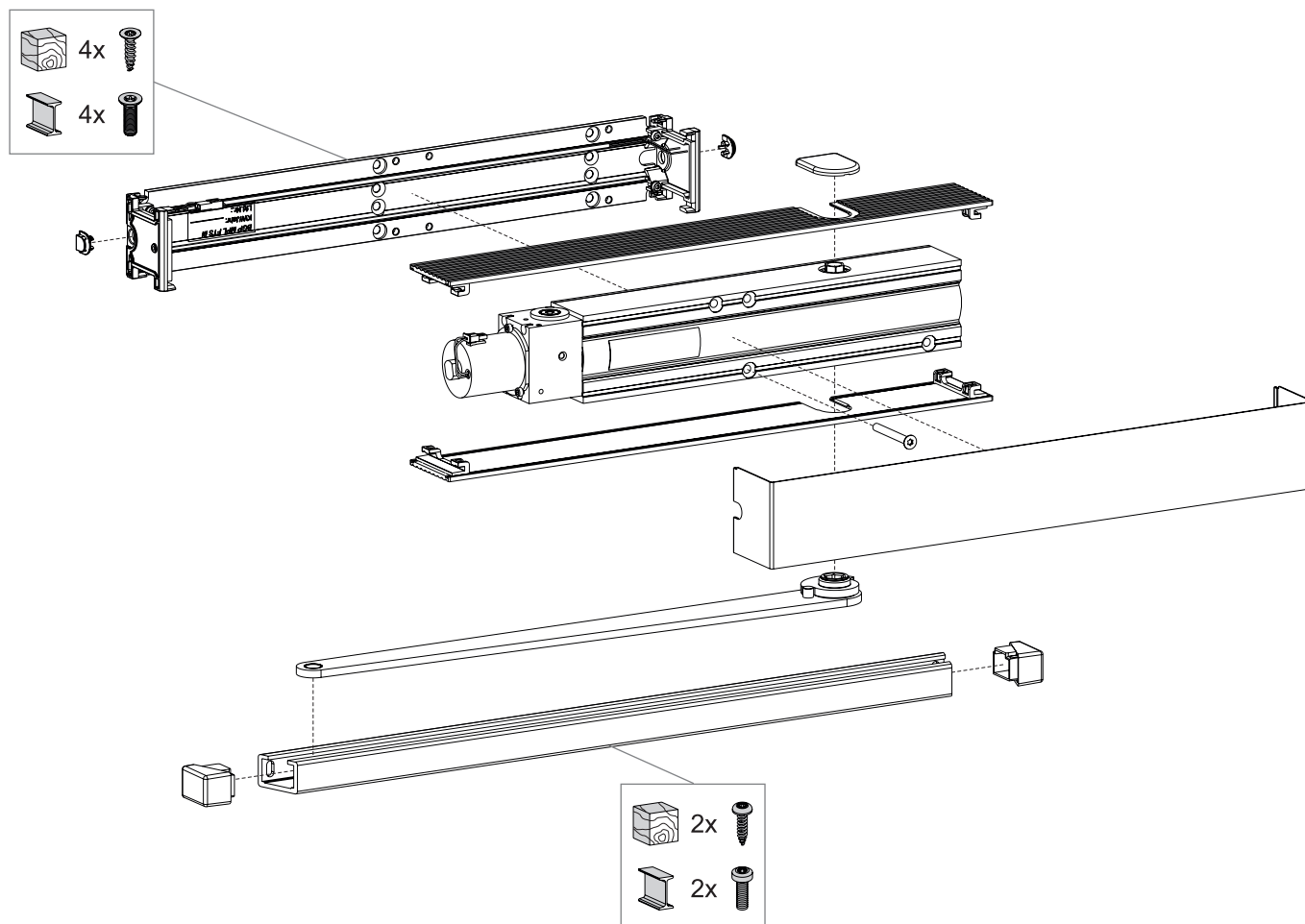
Für die Montage dürfen ausschließlich Originalteile des Herstellers verwendet werden. Die Montagearbeiten müssen gemäß Anleitung von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung entfällt jeglicher Garantiesanspruch. Diese Anleitung ist vom Monteur nach der Montage an den Betreiber weiterzugeben!

De prestatieverklaring volgens Verordening (EU) nr. 305/2011 is te vinden op <http://www.maaslandgroep.nl>.

Declaration of performance according to Regulation (EU) No 305/2011 see <http://www.maaslandgroep.nl>

Déclaration des performances conformément au règlement ( UE ) N° 305/2011 voir <http://www.maaslandgroep.nl>

Leistungserklärung nach Verordnung (EU) Nr. 305/2011 finden Sie unter <http://www.maaslandgroep.nl>



3. MONTAGE EN MAATVOERING / ASSEMBLY AND DIMENSIONS /  
 MONTAGE ET DIMENSIONS / MONTAGE UND ABMESSUNGEN

Gebruik voor de montage van de dranger en de glijrail de meegeleverde boormal.

To fit the closer and the slide rail, use the drilling template provided.

Pour monter le ferme-porte et la glissière, utilisez le gabarit de perçage fourni.

Verwenden Sie für die Montage des Schließers und der Gleitschiene die mitgelieferte Bohrschablone.



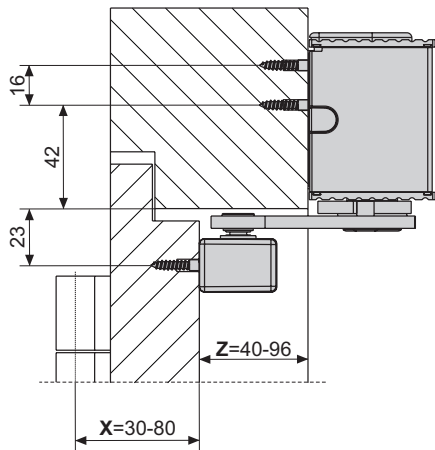
Technische wijzigingen en fouten voorbehouden. Door gebruik te maken van de tekeningen in deze handleiding kunnen geen aanspraken (waaronder schadeclaims) jegens Maasland Groep worden gemaakt. De tekeningen blijven eigendom van Maasland Groep. Alle aanspraken die voortvloeien uit deze tekeningen komen uitsluitend toe aan Maasland Groep.

Technical changes and errors reserved. By using the drawings in this manual, no claims (including compensation claims) can be made against Maasland Groep. The drawings remain the property of Maasland Groep. All claims arising from these drawings shall accrue exclusively to Maasland Groep.

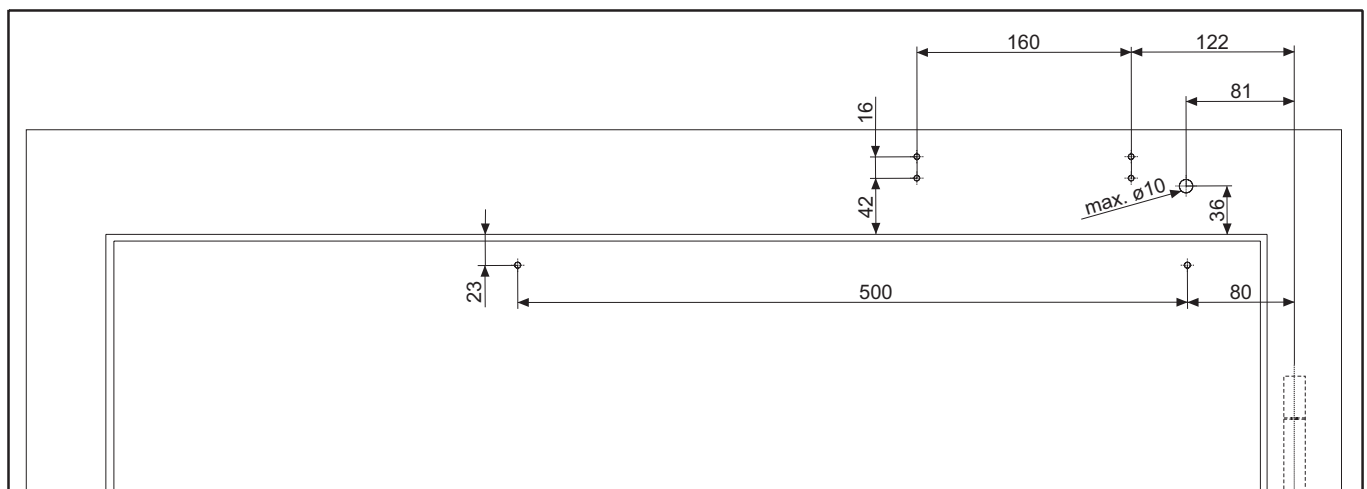
Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs. L'utilisation des dessins figurant dans le présent manuel ne peut donner lieu à aucune réclamation (y compris des demandes de dédommagement) à l'encontre du Maasland Groep. Les dessins restent la propriété du Maasland Groep. Tous les droits découlant de ces dessins reviennent exclusivement au Maasland Groep.

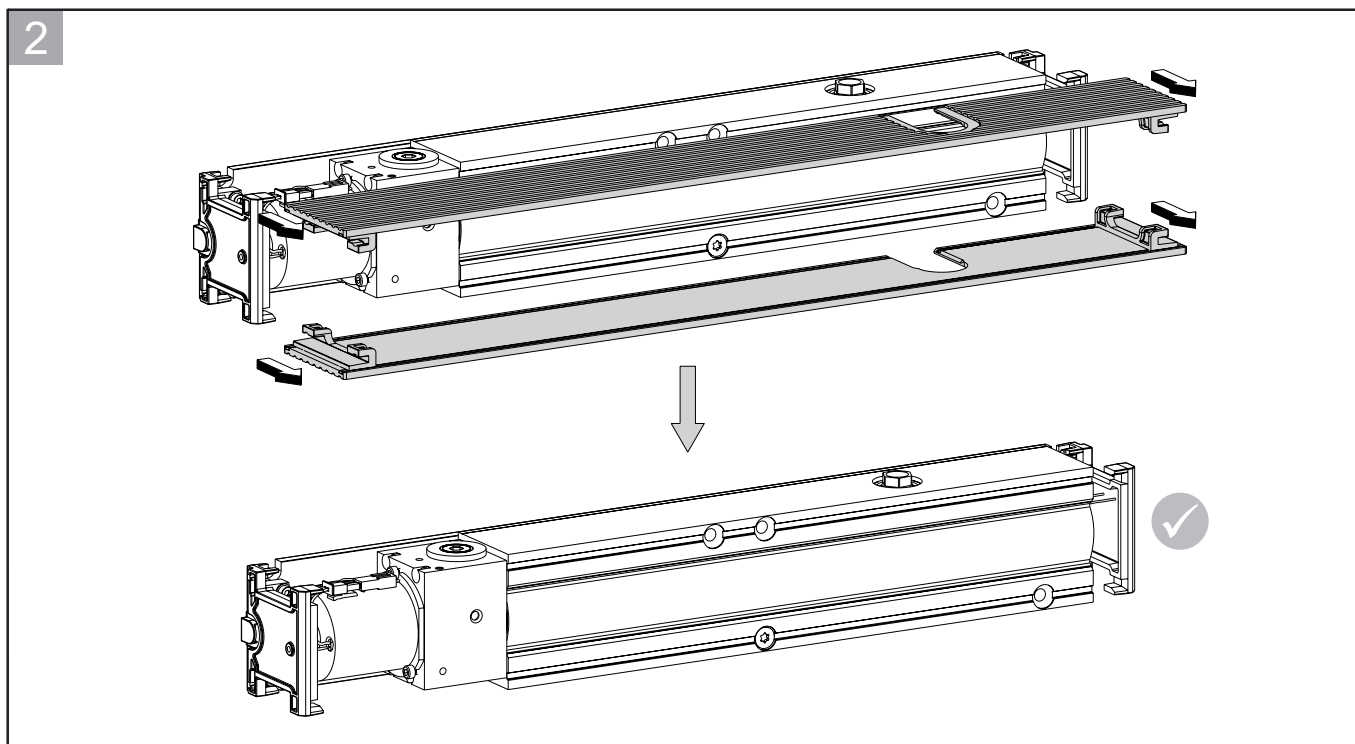
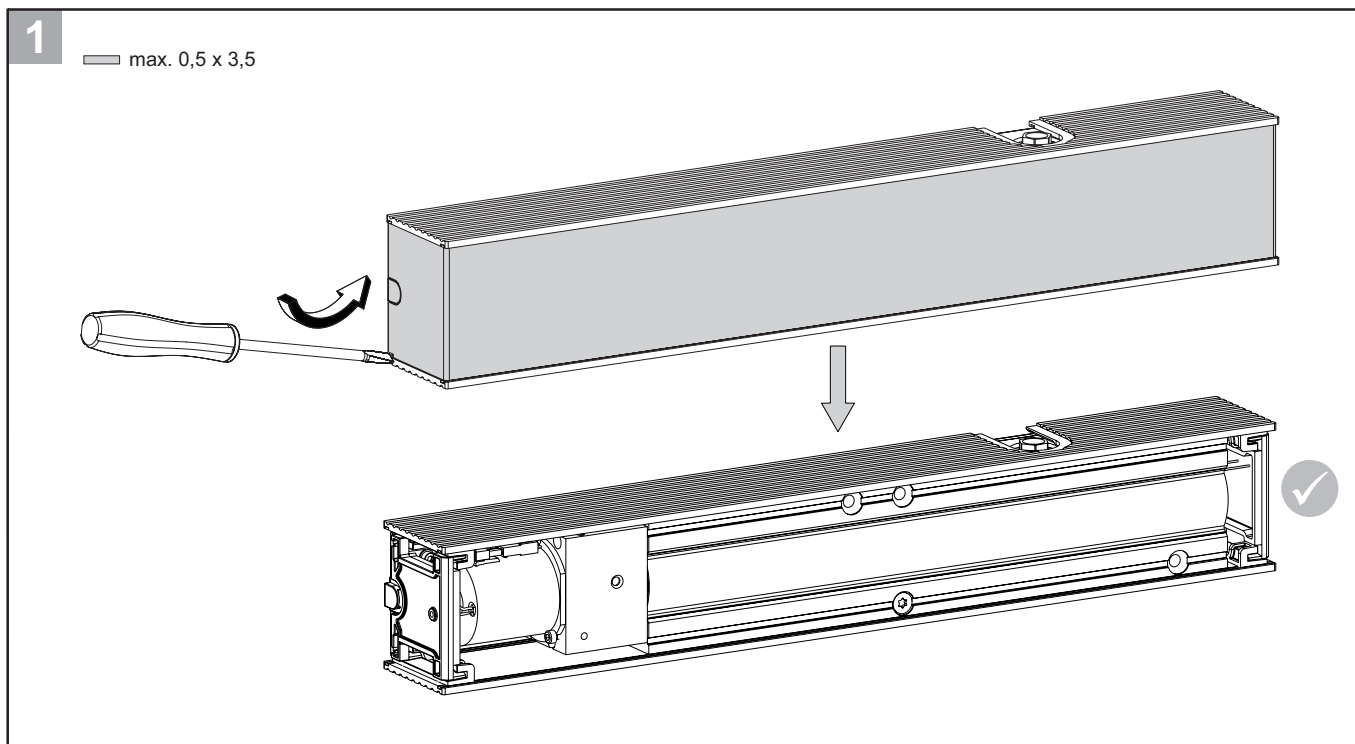
Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Aus der Verwendung der Zeichnungen in diesem Handbuch können keine Ansprüche (einschließlich Schadensersatzansprüche) gegen die Maasland Groep geltend gemacht werden. Die Zeichnungen bleiben Eigentum der Maasland Groep. Alle Ansprüche, die sich aus diesen Zeichnungen ergeben, stehen ausschließlich der Maasland Groep zu.

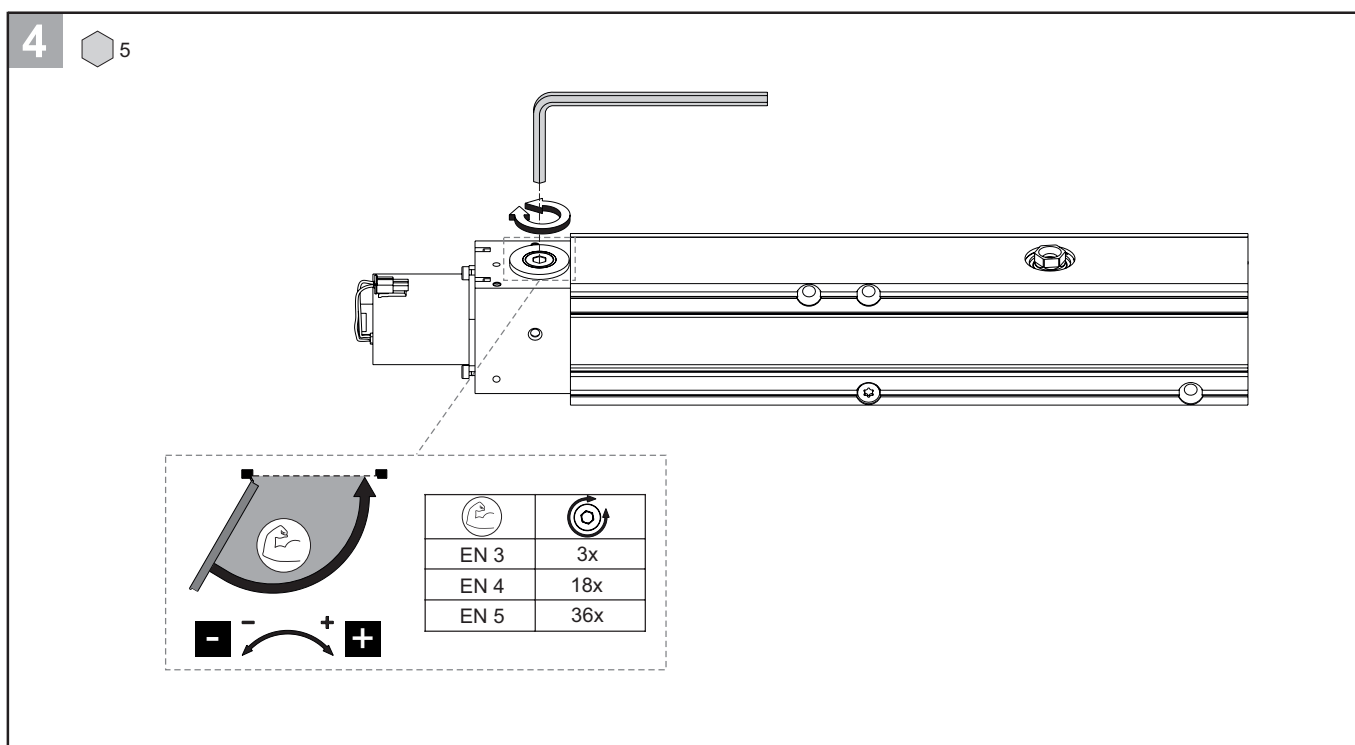
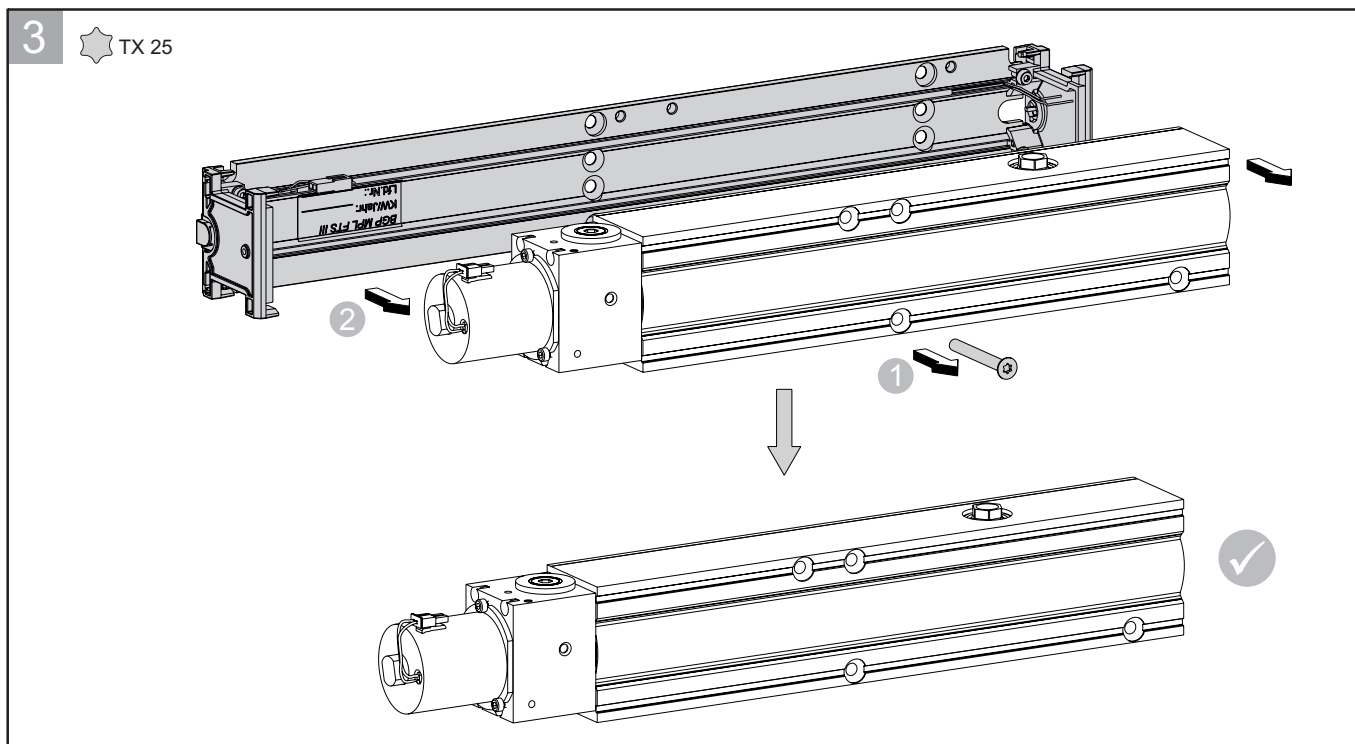
KOPMONTAGE NIET SCHARNIERZIJDE / FRAME INSTALLATION OPPOSITE HINGE SIDE /  
 MONTAGE INVERSÉ CÔTÉ OPPOSÉ PAUMELLES / KOPMONTAGE BANDGEGENSEITE

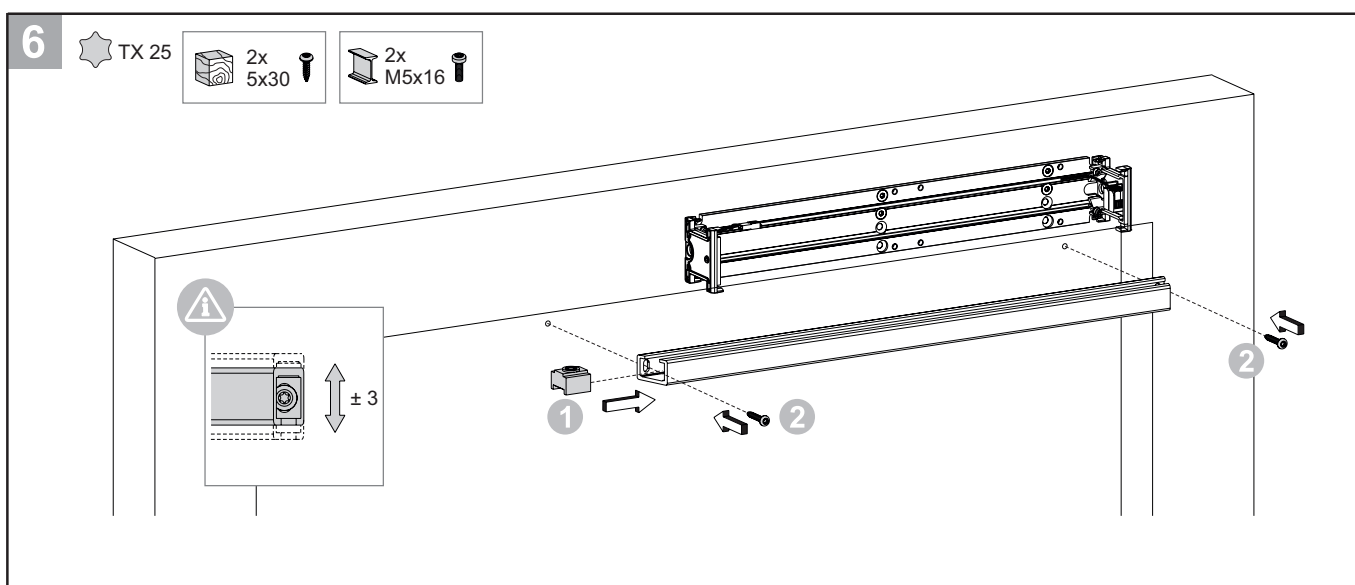
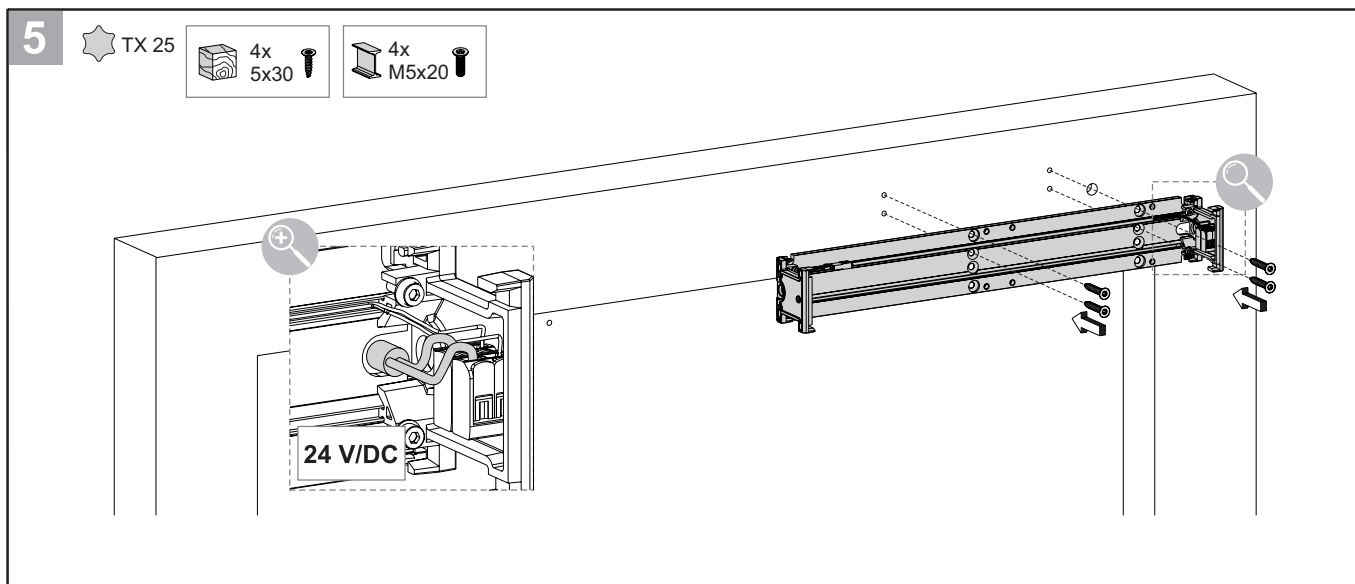


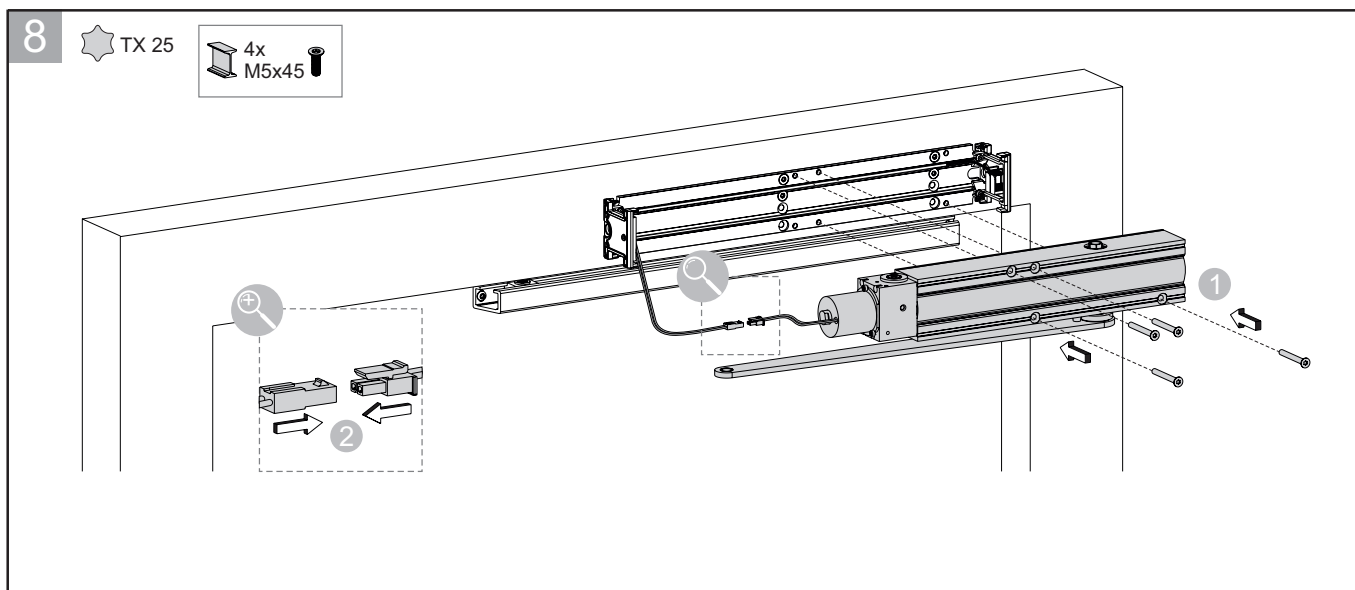
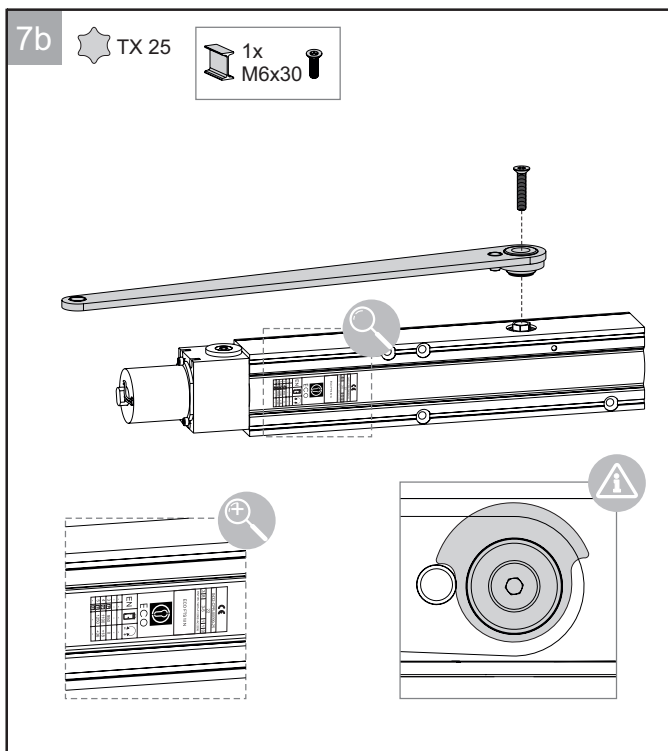
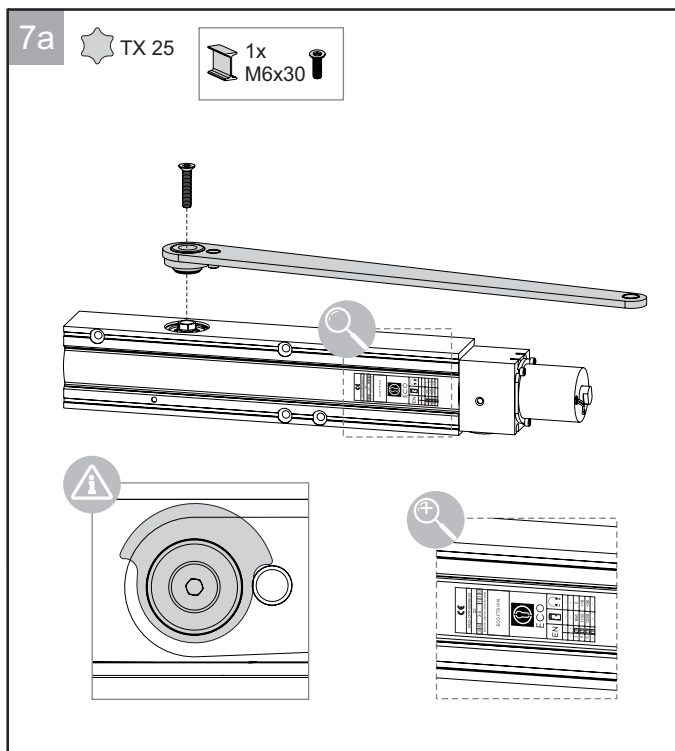
X \ Z	40	50	60	70	80	90	96
30	138	136	134	132	130	129	128
40	133	131	129	128	126	125	124
45	131	129	127	125	124	123	122
50	128	126	125	123	122	121	120
55	126	124	123	121	120	119	118
60	124	122	121	119	118	117	116
70	120	118	117	116	115	114	113
80	115	114	113	112	111	110	110

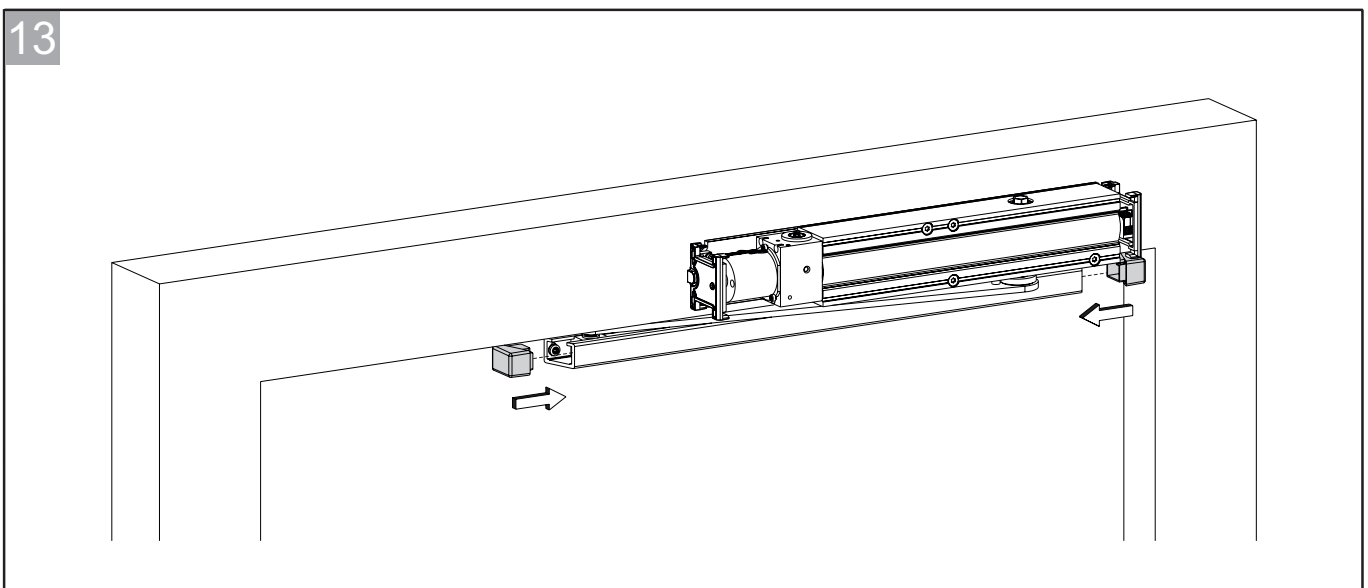
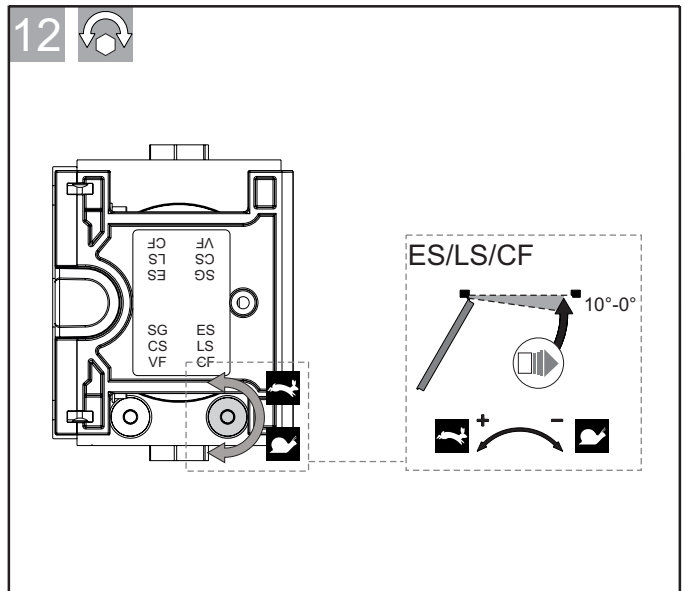
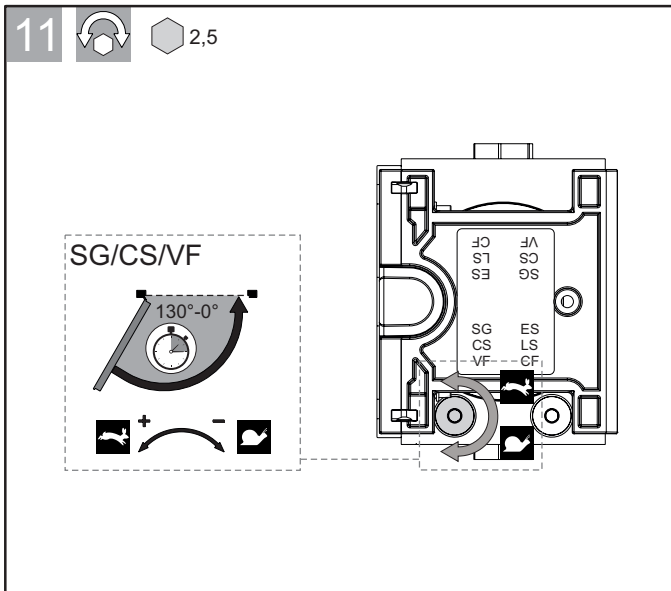
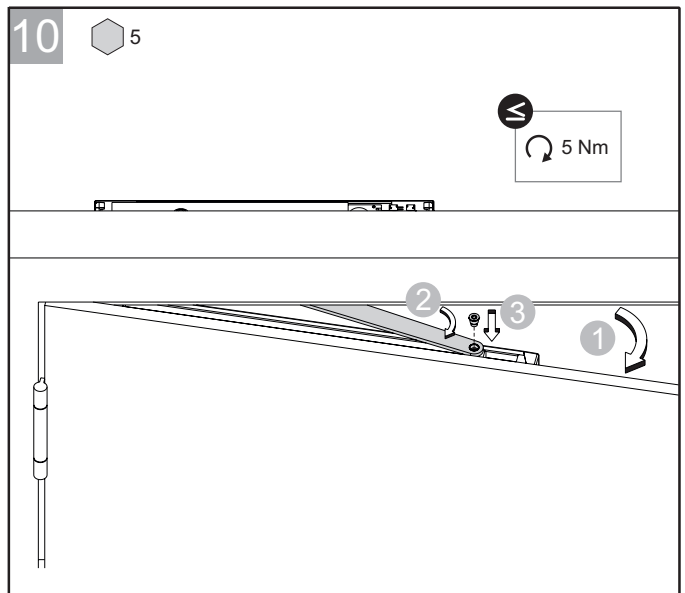
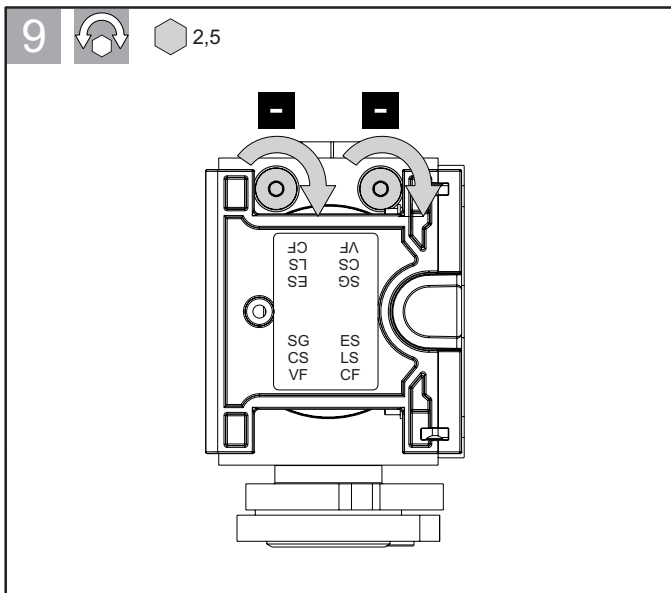




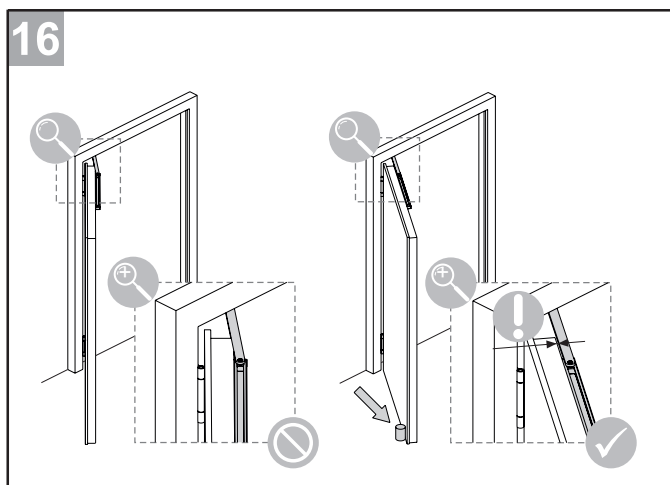
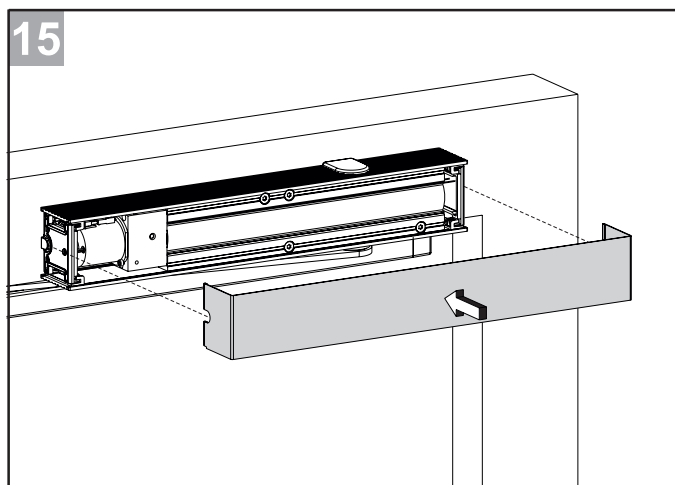
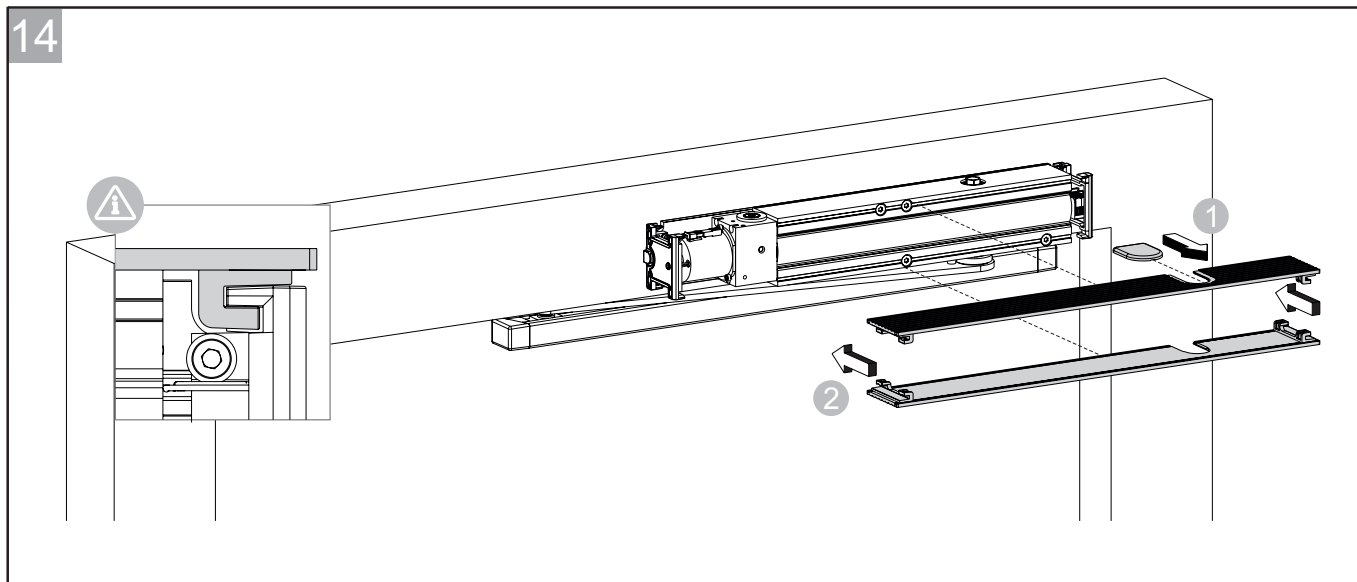












17

**Functionele test**  
Open de deur. De vrijloopfunctie wordt ingesteld op de maximale openingshoek van de deur. De deur kan nu vrij worden geopend en gesloten binnen deze openingshoek.

**Functional test**  
Open the door. The free swing function is established at the maximum door opening angle. The door can now be opened and closed freely within this opening angle.

**Test de fonctionnalité**  
Ouvrez la porte. La fonction bras libre est établie à l'angle d'ouverture de porte maximal. La porte peut maintenant être ouverte et fermée librement dans cet angle d'ouverture.

**Funktionstest**  
Die Tür öffnen. Die Freilauffunktion wird am maximalen Türöffnungswinkel hergestellt. Die Tür kann nun innerhalb dieses Öffnungswinkels frei geöffnet und geschlossen werden.

NL

Technische gegevens	
Nominale ingangsspanning	24 V DC ± 15%
Maximale restrimpel	30%
Stroomverbruik	2,7 W
Stroomafname	114 mA
Beschermingsgraad	IP 20
Temperatuurbereik	-15°C - +45°C
Max. relatieve vochtigheid	95%

EN

Technical data	
Nominal input voltage	24 V DC ± 15%
Max. residual ripple	30%
Power consumption	2,7 W
Current consumption	114 mA
Protection class in accordance with VDE 0470-1	IP 20
Operating temperature range	-15°C - +45°C
Max. relative humidity	95%

FR

Données techniques	
Tension nominale d'entée	24 V DC ± 15%
Ondulation résiduelle maximale	30%
Puissance absorbée	2,7 W
Consommation de courant	114 mA
Indice de protection conformément à VDE 0470-1	IP 20
Plage de température de fonctionnement	-15°C - +45°C
Humidité de l'air relative maximale	95%

DE

Technische Daten	
Eingangs-Nennspannung	24 V DC ± 15%
Restwelligkeit max.	30%
Leistungsaufnahme	2,7 W
Stromaufnahme	114 mA
Schutzart nach VDE 0470-1	IP 20
Temperatureinsatzbereich	-15°C - +45°C
max. relative Luftfeuchte	95%

Technische wijzigingen en fouten voorbehouden. Door gebruik te maken van de tekeningen in deze handleiding kunnen geen aanspraken (waaronder schadeclaims) jegens Maasland Groep worden gemaakt. De tekeningen blijven eigendom van Maasland Groep. Alle aanspraken die voortvloeien uit deze tekeningen komen uitsluitend toe aan Maasland Groep.

Technical changes and errors reserved. By using the drawings in this manual, no claims (including compensation claims) can be made against Maasland Groep. The drawings remain the property of Maasland Groep. All claims arising from these drawings shall accrue exclusively to Maasland Groep.

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs. L'utilisation des dessins figurant dans le présent manuel ne peut donner lieu à aucune réclamation (y compris des demandes de dédommagement) à l'encontre du Maasland Groep. Les dessins restent la propriété du Maasland Groep. Tous les droits découlant de ces dessins reviennent exclusivement au Maasland Groep.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Aus der Verwendung der Zeichnungen in diesem Handbuch können keine Ansprüche (einschließlich Schadensersatzansprüche) gegen die Maasland Groep geltend gemacht werden. Die Zeichnungen bleiben Eigentum der Maasland Groep. Alle Ansprüche, die sich aus diesen Zeichnungen ergeben, stehen ausschließlich der Maasland Groep zu.



Maasland Groep B.V.  
De Hoogjens 51-55a  
4254 XV SLEEUWIJK  
THE NETHERLANDS  
T 088 500 2800  
info@maaslandgroep.nl  
www.maaslandgroep.nl



Maasland Hou Co., Ltd.  
Floor 6, Block E,  
Jinao Tech. & Ind. Park,  
Dashuikeng,  
Guanlan Town, Longhua  
SHENZHEN, CHINA  
info@maaslandhou.com  
www.maaslandhou.com

Maasland Group Belgium B.V.  
Eedverbondkaai 242, bus 41  
9000 GENT  
BELGIË  
info@maaslandgroup.be  
www.maaslandgroup.be

